



www.lidl-service.com



## POWER BANK WITH SOLAR CHARGER SPBS 5000 B2

(HU)

### POWERBANK NAPELEMES TÖLTŐFUNKCIÓVAL

Használati utasítás

(CZ)

### POWERBANKA S NABÍJENÍM PŘES SOLÁRNÍ ČLÁNKY

Návod k obsluze

(SI)

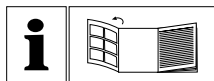
### MOBILNA POLNILNA BATERIJA S FUNKCIJO SOLARNEGA POLNJENJA

Navodila za uporabo

(DE) (AT) (CH)

### POWERBANK MIT SOLARLADEFUNKTION

Bedienungsanleitung



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

---

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

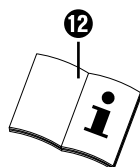
---

**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

|          |                     |        |    |
|----------|---------------------|--------|----|
| HU       | Használati utasítás | Oldal  | 1  |
| SI       | Navodila za uporabo | Stran  | 19 |
| CZ       | Návod k obsluze     | Strana | 35 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite  | 51 |



# Tartalomjegyzék

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bevezető</b>                                     | <b>2</b>  |
| Információk a jelen használati útmutatóhoz          | 2         |
| A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók                 | 2         |
| Rendeltetésszerű használat                          | 2         |
| Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok   | 3         |
| <b>Biztonság</b>                                    | <b>4</b>  |
| Alapvető biztonsági figyelmeztetések                | 4         |
| <b>Az egyes elemek leírása</b>                      | <b>6</b>  |
| <b>Üzembe helyezés</b>                              | <b>7</b>  |
| Kicsomagolás                                        | 7         |
| A csomag tartalmának ellenőrzése                    | 7         |
| A csomagolás ártalmatlanítása                       | 7         |
| Tapadókorong rögzítése                              | 8         |
| Töltés napelemmel                                   | 10        |
| Töltés töltőkábellel                                | 10        |
| <b>Kezelés és üzemeltetés</b>                       | <b>11</b> |
| Készülék be-/kikapcsolása                           | 11        |
| Töltésállapot kijelzése                             | 11        |
| Kompatibilis készülékek                             | 12        |
| Külső készülékek feltöltése                         | 12        |
| <b>Hibaelhárítás</b>                                | <b>13</b> |
| <b>Tisztítás</b>                                    | <b>14</b> |
| <b>Tárolás használaton kívül helyezés esetén</b>    | <b>14</b> |
| <b>Ártalmatlanítás</b>                              | <b>14</b> |
| <b>Függelék</b>                                     | <b>15</b> |
| Műszaki adatok                                      | 15        |
| EU megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók | 15        |
| A Kompernass Handels GmbH garanciája                | 16        |
| Szerviz                                             | 17        |
| Gyártja                                             | 18        |

## Bevezető

### Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Ezt a kezelési útmutatót kézikönyvként a termék közelében kell tartani. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### A védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

- USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A SilverCrest védjegy és márkanev a mindenkor tulajdonos tulajdonát képezi. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

### Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék informatikai eszköz és kizárólag mobiltelefonok, mp3-lejátszók, digitális kamerák és más akkumulátoros készülékek akkumulátorainak feltöltésére szolgál, amelyek rendelkeznek szabványos USB-csatlakozóval. A készülék a nap fényét elektromos energiává alakítja és eltárolja a beépített akkumulátorba. Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrész használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

### **VESZÉLY**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ A súlyos, akár halálos személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

### **FIGYELMEZTETÉS**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Sérülést okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések utasításait.

### **FIGYELEM**

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudja elkerülni ezeket a helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### **TUDNIVALÓ**

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.



Ez a szimbólum a powerbank készülékházán található és azt jelzi, hogy figyelembe kell venni a használati útmutató tartalmát.

## Biztonság

Ebben a fejezetben a termék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A termék megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A termék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ⚠ **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől. **Fulladásveszély áll fenn!**
- Ne állítson a készülékre vagy a készülék mellé folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A hőtolulás elkerülése érdekében ügyeljen a megfelelő levegőkeringésre. Soha ne fedje le a készüléket. Tűzveszély!
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne működtesse a készüléket nyílt láng (pl. gyertya) közelében és ne állítson égő gyertyát a készülékre vagy a készülék mellé. Így elkerülheti a tüzeket.
- A készüléket soha ne használja hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülék közelében.

- A készüléket soha ne tegye ki rendkívüli forráságnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsi belsejében és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát.  
A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó vagy cserélendő alkatrészeket.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha égett szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a készülékhez csatlakoztatott töltőkábelt. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
- USB hálózati csatlakozóaljzat használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben az USB hálózati csatlakozót gyorsan el tudja távolítani a csatlakozóaljzataból. Ehhez vegye figyelembe az USB hálózati csatlakozó használati útmutatójában foglaltakat.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő! A készüléket ne dobja tűzbe, mivel a beépített akkumulátor felrobbanhat.
- Tartsa be az elemmel/akkumulátorral működő készülékek használatára vonatkozó felhasználási korlátozásokat, illetve tilalmakat olyan helyeken, ahol használatuk veszélyes lehet, mint például üzemanyagtöltő állomásokon, repülőgépen, kórházakban.

## Az egyes elemek leírása

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ napelem
- ❷ szolár-LED
- ❸  -LED (5 V USB-kimenet aktív)
- ❹ ON/OFF gomb
- ❺ töltésjelző LED-ek
- ❻ Védőburkolat
- ❼ USB aljzat (kimenet: 5 V , 2100 mA)
- ❽ mikro USB aljzat (bemenet: 5 V , 2100 mA)
- ❾ tapadókorong-tartók
- ❿ tapadókorongok
- ⓫ Töltőkábel (USB - > micro USB)
- ⓬ használati útmutató (szimbolikus kép)

# Üzembe helyezés

## Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a csomagból a termék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

## A csomag tartalmának ellenőrzése

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Powerbank napelemes töltőfunkcióval SPBS 5000 B2
- Töltőkábel
- 2 x tapadókorong-tartó
- 4 x tapadókorong
- Jelen használati útmutató

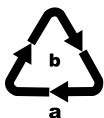
## TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1–7: Műanyag,
- 20–22: Papír és karton,
- 80–98: Kompozit anyagok.

## Tapadókorong rögzítése

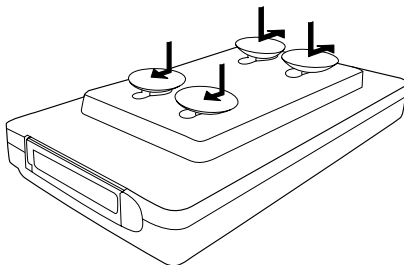
### TUDNIVALÓ

- ▶ A tapadókorongok ⑩ megfelelő rögzítése érdekében a felületnek pormentesnek, valamint olaj- és zsírmentesnek kell lennie.

### A változat

Az A változat segítségével a készüléket sima, egyenletes felületre helyezheti fel.

- ◆ Rögzítse a négy tapadókorongot ⑩ a készülék aljára az „A ábrán” látható módon.
- ◆ Helyezze be a tapadókorongokat ⑩ a nyílásokba.
- ◆ A tapadókorongokat ⑩ úgy rögzítheti, hogy azokat a nyílások szűkített részébe tolja.



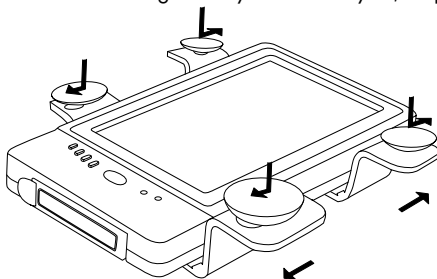
„A” ábra

- ◆ Ezt követően a készüléket a tapadókorongok ⑩ segítségével egyenletes és sima felületre rögzítheti.

**B változat**

A B változat segítségével a készüléket ablaküveg mögé helyezheti fel.

- ◆ Rögzítse a négy tapadókorongot **10** a két tartóra **9**, a „B ábrán” látható módon.
- ◆ Helyezze be a tapadókorongokat **10** a nyílásokba.
- ◆ A tapadókorongokat **10** úgy rögzítheti, hogy azokat a nyílások szűkített részébe tolja.
- ◆ Szerelje fel a tartókat **9** a készülék aljára olyan módon, hogy a rögzítőfüleket a készülék hátoldalán lévő megfelelő nyílásokba helyezi, majd reteszeli.



„B” ábra

- ◆ Ezt követően a készüléket a tapadókorongok **10** segítségével az ablaküveg mögé rögzítheti.

## Töltés napelemmel

### FIGYELEM

- ▶ Vegye figyelembe, hogy a környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a +35° C-ot. Ezt különösen gépjárműben történő használat esetén kell figyelembe vennie.

A készülék akkumulátorát a napelemmel **1** töltheti fel. Győződjön meg arról, hogy a napelem **1** elegendő napfényt kap. Ha elegendő napfény áll rendelkezésre, akkor a szolár-LED **2** narancssárgán világít, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor töltődik. Ha a szolár-LED **2** nem világít, akkor nem áll rendelkezésre elegendő napfény. Ebben az esetben szükség szerint változtassa meg a készülék helyét, illetve helyezze a készüléket közvetlenül a napra. Ha a szolár-LED **2** zölden világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve.

## Töltés töltőkábelrel

Ha nem áll rendelkezésre elegendő napfény, akkor a készülék akkumulátorát töltőkábelrel **11** is feltöltheti.

### FIGYELEM

- ▶ A készüléket csak száraz beltérekben töltsen, mivel eltávolított védőburkolat **6** esetén a fröccsenő víz ellen nincs védelem.
  - ▶ A nagy áramfelvétel miatt a Powerbank töltéséhez USB hálózati tápegységet (a csomag nem tartalmazza) kell használni. Ne töltsen a Powerbank eszközt számítógép vagy laptop USB-csatlakozójával.
  - ▶ A Powerbank töltéséhez kizárólag 5 V kimeneti feszültségű és legalább 2,1 A kimeneti áramú USB tápegységet használjon.
  - ▶ Kizárólag a mellékelt töltőkábelt **11** használja a Powerbank feltöltéséhez!
  - ▶ A feltöltés befejezése után feltétlenül távolítsa el a töltőkábelt **11** és tegye fel ismét a védőburkolatot **6**.
- ◆ Nyissa fel a védőburkolatot **6** és csatlakoztassa a töltőkábel **11** micro USB csatlakozódugóját a készülék micro USB aljzatába **8**.
  - ◆ Csatlakoztassa a töltőkábel **11** USB csatlakozódugóját egy USB-tápegység USB csatlakozásához.

A hozzátvetőleges töltési állapotot a töltésjelző LED-ek ❸ mutatják:

| Töltésjelző LED-ek ❸                     | Töltésszint |
|------------------------------------------|-------------|
| Egy LED villog                           | < 25 %      |
| Egy LED világít, a második LED villog    | 25-49 %     |
| Két LED világít, a harmadik LED villog   | 50-74 %     |
| Három LED világít, a negyedik LED villog | 75-99 %     |
| Minden LED világít                       | 100 %       |

## Kezelés és üzemeltetés

### Készülék be-/kikapcsolása

#### Bekapcsolás

- ❖ A készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden az ON/OFF gombot ❹.  
A töltésjelző LED-ek ❸ kb. 15 másodpercig világítanak. A  -LED ❸ kéken világít mindaddig, amíg egy csatlakoztatott készülék töltődik.

#### Automatikus kikapcsolás

- ❖ A beépített akkumulátor védelme érdekében a készülék 15 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nem csatlakoztatnak hozzá feltöltést igénylő készüléket.

#### Kikapcsolás

- ❖ A készülék kikapcsolásához, illetve a töltési folyamat megszakításához nyomja le és tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig az ON/OFF gombot ❹.  
A  -LED ❸ kialszik.

### Töltésállapot kijelzése

- ❖ A terheletlen akkumulátor töltésszintjének néhány másodperces kijelzéséhez nyomja meg röviden az ON/OFF gombot ❹.  
A hozzátvetőleges töltési állapotot a töltésjelző LED-ek ❸ mutatják.

| Töltésjelző LED-ek ❸ | Töltésszint |
|----------------------|-------------|
| Minden LED világít   | 75-100 %    |
| Három LED világít    | 50-74 %     |
| Két LED világít      | 25-49 %     |
| Egy LED világít      | 5-24 %      |
| Egy LED villog       | < 5 %       |
| Minden LED ki        | 0 %         |

## Kompatibilis készülékek

A napelemes töltővel olyan készülékeket tölthet, amelyek legalább 70 mA és legfeljebb 2,1 A áramot igényelnek.

Amennyiben a csatlakoztatott készülék 70 mA alatti vagy 2,1 A feletti áramot igényel, akkor a napelemes töltő közvetlenül az ON/OFF gombbal ④ történő bekapcsolás után automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben ellenőrizni kell a készülék alkalmasságát a készülék műszaki adatai alapján.

### TUDNIVALÓ

- Ha a készülék túlterhelés miatt automatikusan kikapcsol, akkor ismét bekapcsolható, ha előtte rövid ideig töltötte egy USB tápegységgel. A készülék túlterhelés esetén automatikusan kikapcsol.

## Külső készülékek feltöltése

Csatlakoztassa a készülék töltőkábelét a napelemes töltő USB aljzatához ⑦ és a készülékhez.

- ◆ Ha nem kezdődik el automatikusan a töltés, akkor a töltés indításához nyomja meg röviden az ON/OFF gombot ④.

A  -LED ③ világít mindaddig, amíg a csatlakoztatott készülék töltődik. Ha a készülék teljesen feltöltődött, akkor a napelemes töltő kikapcsol. Ha idő előtt meg akarja szakítani a töltési folyamatot, akkor szüntesse meg a készülék csatlakozását. Ha még nincs teljesen feltöltve a készülék és a  -LED ③ töltés közben kialszik, akkor lemerült a napelemes töltő akkumulátora. A készülék további töltéséhez ismét fel kell tölteni a napelemes töltő akkumulátorát. A beépített akkumulátor és a csatlakoztatott készülék egyszerre csak napelemes üzemmódban tölthető.

## Hibaelhárítás

### A csatlakoztatott készülék nem töltődik.

- ◆ A töltési folyamat indításához röviden nyomja meg az ON/OFF gombot ④.
- ◆ A napelemes töltő akkumulátora lemerült. Töltse fel az akkumulátort.
- ◆ Nincs kapcsolat a készülékkel. Ellenőrizze a csatlakoztatást.
- ◆ A napelemes töltővel olyan készülékeket tölthet, amelyek legfeljebb 2,1 A áramot igényelnek. Amennyiben a csatlakoztatott készülék több, mint 2,1 A áramot igényel, akkor a napelemes töltő közvetlenül az ON/OFF gombbal ④ történő bekapcsolás után automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben ellenőrizni kell a készülék alkalmasságát a készülék műszaki adatai alapján.
- ◆ A 70 mA-nél kevesebb töltőáramot igénylő készülékeket nem, vagy csak részben tölti fel.

### Nem lehet bekapcsolni a készüléket.

- ◆ A készülék túlterhelés esetén automatikusan kikapcsol. Töltse rövid ideig az USB-tápegységet, mielőtt a készüléket ismét bekapcsolja.

### A napelemes töltő akkumulátorát nem tölti a napelem.

- ◆ Győződjön meg arról, hogy a napelem ① elegendő napfényt kap.

## TUDNIVALÓ

- Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Tisztítás

### FIGYELEM

- ▶ Ügyeljen arra, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzatok (7 + 8) a védőburkolattal 6 jól le legyenek zárva.
- ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer tartalmú tisztítószereseket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A szennyezett napelem 1 teljesítménye alacsonyabb.
- ◆ A készülék felületét és a napelemet puha és száraz törlőkendővel tisztítsa. Mákacs szennyeződés esetén, használjon enyhén tisztítószeres nedves törlőruhát.

## Tárolás használaton kívül helyezés esetén

- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor tárolja tiszta és száraz helyen, közvetlen napsugárzástól elzárva.
- ◆ Ha hosszabb ideig nem használja a napelemes töltőt, akkor rendszeres időközönként fel kell tölteni az akkumulátorát. Ezzel fenntartható az akkumulátor teljesítménye.

## Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy ártalmatlanító üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjmentes.**

**Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

# Függelék

## Műszaki adatok

|                                                        |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beépített akkumulátor (Lítium-Polimer)                 | 3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)                                                                                        |
| Bemeneti feszültség / áram                             | 5 V  (egyenáram), max. 2100 mA |
| Kimeneti feszültség / áram                             | 5 V  (egyenáram), max. 2100 mA |
| Minimális áramfelvétel                                 | kb. 70 mA                                                                                                       |
| Akkumulátor töltési ideje<br>– napelem<br>– töltőkábel | kb. 22 – 30 óra*<br>kb. 3 – 4 óra**                                                                             |
| Védettség                                              | IP X4                                                                                                           |
| Üzemelési hőmérséklet                                  | +5 °C – +35 °C                                                                                                  |
| Tárolási hőmérséklet                                   | 0 °C – +40 °C                                                                                                   |
| Páratartalom<br>(páralecsapódás nélkül)                | 10 % – 70 %                                                                                                     |
| Méretetek (tartozék nélkül)                            | kb. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm                                                                                         |
| Súly (tartozék nélkül)                                 | kb. 215 g                                                                                                       |

\* A töltési idő erősen függ a napsugárzástól (intenzitás). Ezt befolyásolhatják például az évszakok, a felhőzet vagy a helyszín. Ezek a tényezők meghosszabbíthatják a töltési időt.

\*\* A csomagban szállított töltőkábel és 5 V / 2100 mA teljesítményű USB-tápegység használata esetén.

## EU megfeleléségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók



A készülék megfelel az 2014/30/EU EMC-irányelv, valamint az 2011/65/EU RoHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó más előírásainak.

A teljes EU megfeleléségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be és szükség esetén igényelhető (lásd az **Gyártja** fejezetet).

## **A Kompernass Handels GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### **Garanciális feltételek**

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### **Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények**

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

### **A garancia köre**

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üveg-ből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

### **A garancia érvényesítése**

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

### **Szerviz**

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 311969

**Gyártja**

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Kazalo

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                    | <b>20</b> |
| Informacije o teh navodilih za uporabo         | 20        |
| Opombe k blagovnim znamkam                     | 20        |
| Predvidena uporaba                             | 20        |
| Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih | 21        |
| <b>Varna uporaba</b>                           | <b>22</b> |
| Osnovni varnostni napotki                      | 22        |
| <b>Opis delov</b>                              | <b>23</b> |
| <b>Začetek uporabe</b>                         | <b>24</b> |
| Razpakiranje                                   | 24        |
| Preverjanje obsega dobave                      | 24        |
| Odlaganje embalaže med odpadke                 | 24        |
| Pritrditev sesalnih nastavkov                  | 25        |
| Polnjenje s solarno ploščo                     | 26        |
| Polnjenje s polnilnim kablom                   | 27        |
| <b>Upravljanje in uporaba</b>                  | <b>28</b> |
| Vklop/izklop naprave                           | 28        |
| Prikaz napoljenosti                            | 28        |
| Združljive naprave                             | 29        |
| Polnjenje zunanjih naprav                      | 29        |
| <b>Odprava napak</b>                           | <b>30</b> |
| <b>Čiščenje</b>                                | <b>31</b> |
| <b>Shranjevanje nerabljene naprave</b>         | <b>31</b> |
| <b>Odstranjevanje med odpadke</b>              | <b>31</b> |
| <b>Priloga</b>                                 | <b>32</b> |
| Tehnični podatki                               | 32        |
| Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti za EU     | 32        |
| Proizvajalec                                   | 33        |
| Pooblaščen serviser                            | 33        |
| Garancijski list                               | 34        |

## Uvod

### Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo vedno shranite za poznejše branje v bližini izdelka. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

### Opombe k blagovnim znamkam

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njenega imetnika.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

### Predvidena uporaba

Ta naprava je izdelek informacijske tehnologije in služi izključno polnjenju akumulatorjev in mobilnih telefonov, predvajalnikov MP3, digitalnih kamer ali drugih naprav, ki delujejo na akumulatorje in imajo standardni priključek USB.

V ta namen naprava pretvarja sončno svetlobo v električno energijo in to shranjuje v svojem akumulatorju. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Naprava ni predvidena za uporabo v obrtnih ali industrijskih področjih. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

## Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

### NEVARNOST

**Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do težkih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali hudih telesnih poškodb.

### OPOZORILO

**Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

### POZOR

**Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

### NAPOTEK

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.



Ta simbol najdete na ohišju mobilnega polnilnika in pomeni, da je treba upoštevati vsebino navodil za uporabo.

## Varna uporaba

Ta izdelek ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

### Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ⚠ NEVARNOST! Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve!**
- Na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- ⚠ OPOZORILO! Poskrbite za zadostno kroženje zraka, da preprečite kopičenje vročine. Naprave nikoli ne prekrivajte. Obstaja nevarnost požara!
- ⚠ OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč) in na napravo ali poleg nje ne postavljajte gorečih sveč. Tako lahko preprečite nevarnost požara.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte veliki vročini. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju vozila se v notranjosti in predalu temperature izredno povečajo. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V napravi ni komponent, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati ali zamenjati.
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.
- ⚠ OPOZORILO! Če zaznate vonj po zažganem ali zagledate dim, napravo nemudoma izklopite in povlecite morebiti priključene polnilne kable iz naprave. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljeni strokovnjak.
- Pri uporabi omrežnega napajalnika USB mora biti uporabljena električna vtičnica vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v primeru nevarnosti omrežni napajalnik USB hitro povleči iz vtičnice. Upoštevajte tudi navodila za uporabo omrežnega napajalnika USB.
- ⚠ OPOZORILO! Napačno ravnanje z akumulatorji lahko privede do ognja, eksplozij, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij! Naprave ne vrzite v ogenj, saj bi vgrajeni akumulator lahko eksplodiral.
- Upoštevajte pogoje oz. prepovedi uporabe za naprave na baterije na krajih s prisotnostjo posebne nevarnosti, npr. na bencinskih črpalkah, v letalih, bolnišnicah itd.

## Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- 1 solarna plošča
- 2 solarna LED-lučka
- 3 LED-znak  (izhod USB 5 V, aktiven)
- 4 tipka za vklop/izklop (ON/OFF)
- 5 LED-lučke napolnjenosti
- 6 zaščitni pokrov
- 7 vtičnica USB (izhod: 5 V , 2100 mA)
- 8 vtičnica micro-USB (vhod: 5 V , 2100 mA)
- 9 držali za sesalne nastavke
- 10 sesalni nastavki
- 11 polnilni kabel (USB na micro-USB)
- 12 navodila za uporabo (slika je simbolična)

## Začetek uporabe

### Razpakiranje

- ♦ Iz embalaže vzemite vse dele in navodila za uporabo.
- ♦ Odstranite ves embalažni material.

### Preverjanje obsega dobave

(slike so na zloženi strani)

Komplet obsega naslednje komponente:

- Mobilni polnilnik s funkcijo solarnega polnjenja SPBS 5000 B2
- polnilni kabel
- 2 x držalo za sesalne nastavke
- 4 x sesalni nastavki
- ta navodila za uporabo

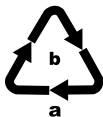
### NAPOTEK

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).

### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: kompozitni materiali.

## Pritrditev sesalnih nastavkov

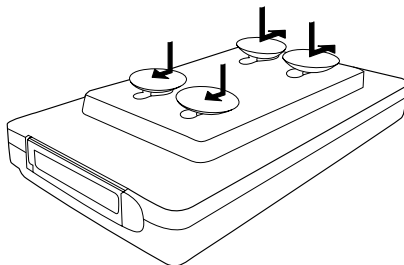
### NAPOTEK

- Da bi sesalni nastavki **10** dobro držali, na njihovi površini ne sme biti prahu, olja ali maščob.

### Različica A

Različica A je primerna za namestitev naprave na ravni, enakomerni površini.

- ◆ Pritrdite štiri sesalne nastavke **10** na spodnji strani naprave, kot je prikazano na »sliki A«.
- ◆ Vstavite sesalne nastavke **10** v odprtine.
- ◆ Sesalne nastavke **10** sedaj pritrdite, tako da jih potisnete v ožji del odprtini.



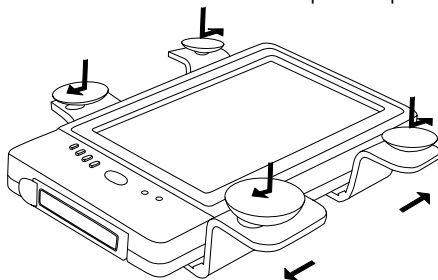
Slika A

- ◆ Napravo lahko zdaj s pomočjo sesalnih nastavkov **10** pritrdite na ravni, enakomerni površini.

## Različica B

Različica B je primerna za namestitev naprave za okensko šipo.

- ♦ Pritrdite štiri sesalne nastavke **10** na obeh držalnih **9**, kot je prikazano na »sliki B«.
- ♦ Vstavite sesalne nastavke **10** v odprtine.
- ♦ Sesalne nastavke **10** sedaj pritrdite, tako da jih potisnete v ožji del odprtini.
- ♦ Potem na spodnjo stran naprave montirajte držali **9**, tako da nastavke držal vtaknete v ustrezne vdolbine na hrbtni strani naprave in jih trdno pritrdite.



Slika B

- ♦ Napravo lahko zdaj s pomočjo sesalnih nastavkov **10** pritrdite na okensko šipo.

## Polnjenje s solarno ploščo

### POZOR

- Upoštevajte, da največja temperatura okolice 35 °C ne sme biti presežena. To je še posebej treba upoštevati pri uporabi v notranjosti motornega vozila.

Akumulator naprave lahko napolnite s solarno ploščo **1**. V ta namen zagotovite, da dobiva solarna plošča **1** dovolj sončne energije. Ko je na voljo dovolj sončne energije, sveti solarna LED-lučka **2** oranžno in s tem prikazuje, da se akumulator polni. Če solarna LED-lučka **2** ne sveti, ni dovolj sončne svetlobe. V tem primeru po potrebi spremenite položaj naprave oziroma jo odložite neposredno na sonce. Ko sveti solarna LED-lučka **2** zeleno, je akumulator popolnoma napolnjen.

## Polnjenje s polnilnim kablom

Če sončne svetlobe ni dovolj, lahko akumulator naprave napolnite tudi s polnilnim kablom ⑪.

### POZOR

- ▶ Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih, saj pri odstranjenem zaščitnem pokrovu ⑥ ni zaščiten pred brizgajočo vodo.
  - ▶ Zaradi visokega vhodnega toka je treba za polnjenje mobilnega polnilnika uporabiti napajalnik USB (ni priložen). Mobilnega polnilnika ne polnite na priključku USB na osebнем računalniku ali prenosniku.
  - ▶ Za polnjenje mobilnega polnilnika uporabljajte samo napajalnike USB z izhodno napetostjo 5 V in izhodnim tokom najmanj 2,1 A.
  - ▶ Za polnjenje mobilnega polnilnika uporabljajte izključno priloženi polnilni kabel ⑪!
  - ▶ Po koncu polnjenja obvezno odstranite polnilni kabel ⑪ in znova namestite zaščitni pokrov ⑥.
- ◆ Odprite zaščitni pokrov ⑥ in povežite vtič micro-USB polnilnega kabla ⑪ z vtičnico micro-USB ⑧ naprave.
  - ◆ Povežite vtič USB polnilnega kabla ⑪ s priključkom USB na napajalniku USB.
- Približen podatek o napolnjenosti se prikaže z LED-lučkami napolnjenosti ⑤:

| LED-lučke napolnjenosti ⑤            | Napolnjenost |
|--------------------------------------|--------------|
| Ena LED-lučka utripa                 | < 25 %       |
| Ena LED-lučka sveti, druga utripa    | 25–49 %      |
| Dve LED-lučki svetita, tretja utripa | 50–74 %      |
| Tri LED-lučke svetijo, četrta utripa | 75–99 %      |
| Vse LED-lučke svetijo                | 100 %        |

## Upravljanje in uporaba

### Vklop/izklop naprave

#### Vklop

- ♦ Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (ON/OFF) **4**, da napravo vklopite. LED-lučke napolnjenosti **5** svetijo pribl. 15 sekund. LED-znak  **3** sveti modro tako dolgo, dokler se polni priključena naprava.

#### Samodejni izklop

- ♦ Če v 15 sekundah ne priključite nobene naprave za polnjenje, se naprava samodejno izklopi, da obvaruje vgrajeni akumulator.

#### Izklop

- ♦ Pridržite tipko za vklop/izklop (ON/OFF) **4** za najmanj 2 sekunde, da napravo izklopite in prekinete postopek polnjenja. LED-znak  **3** ugasne.

### Prikaz napolnjenosti

- ♦ Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (ON/OFF) **4**, da se za nekaj sekund prikaže napolnjenost neobremenjenega akumulatorja. LED-lučke napolnjenosti **5** vam prikazujejo približen podatek o napolnjenosti.

| LED-lučke napolnjenosti <b>5</b> | Napolnjenost |
|----------------------------------|--------------|
| Vse LED-lučke svetijo            | 75-100 %     |
| Tri LED-lučke svetijo            | 50-74 %      |
| Dve LED-lučki svetita            | 25-49 %      |
| Ena LED-lučka sveti              | 5-24 %       |
| Ena LED-lučka utripa             | < 5 %        |
| Vse LED-lučke izključene         | 0 %          |

## **Združljive naprave**

S solarnim polnilnikom lahko napolnite naprave, ki potrebujejo tok za polnjenje najmanj 70 mA in največ 2,1 A.

Če vaša priključena naprava potrebuje tok za polnjenje z manj kot 70 mA ali več kot 2,1 A, se solarni polnilnik neposredno po vklopu s tipko za vklop/izklop (ON/OFF) ④ samodejno znova izklopi. V tem primeru morate preveriti, ali je polnilnik primeren za vašo napravo na podlagi tehničnih podatkov naprave.

### **NAPOTEK**

- ▶ Če se naprava zaradi preobremenitve samodejno izklopi, jo je mogoče znova vklopiti le, če jo pred tem kratek čas polnite z napajalnikom USB. Naprava se je zaradi preobremenitve samodejno izklopila.

## **Polnjenje zunanjih naprav**

Povežite polnilni kabel svoje naprave z vtičnico USB ⑦ solarnega polnilnika in s svojo napravo.

- ♦ Če se postopek polnjenja ne zažene samodejno, na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (ON/OFF) ④, da zaženete postopek polnjenja.

LED-znak  ③ sveti tako dolgo, dokler se priključena naprava polni. Ko je vaša naprava v celoti napolnjena, se solarni polnilnik izklopi. Za predčasno prekinitev postopka polnjenja lahko ločite povezavo polnilnika in naprave. Če vaša naprava ni popolnoma napolnjena in LED-znak  ③ ugasne med postopkom polnjenja, je akumulator solarnega polnilnika izprazen. Akumulator solarnega polnilnika je treba znova napolniti, da lahko s polnilnikom polnite druge naprave.

## Odprava napak

### Priključena naprava se ne polni.

- ◆ Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop (ON/OFF) ❹, da zaženete postopek polnjenja.
- ◆ Akumulator solarnega polnilnika je prazen. Akumulator napolnite.
- ◆ Ni povezave z napravo. Preverite povezavo.
- ◆ S solarnim polnilnikom lahko napolnite naprave, ki potrebujejo tok za polnjenje največ 2,1 A. Če vaša priključena naprava potrebuje tok za polnjenje z več kot 2,1 A, se solarni polnilnik neposredno po vklopu s tipko za vklop/izklop (ON/OFF) ❹ samodejno znova izklopi. V tem primeru morate preveriti, ali je polnilnik primeren za vašo napravo na podlagi tehničnih podatkov naprave.
- ◆ Naprave za polnjenje, ki potrebujejo polnilni tok pod 70 mA, se ne polnijo ali se napolnijo samo delno.

### Naprave ni mogoče vklopiti.

- ◆ Naprava se je zaradi preobremenitve samodejno izklopila. Napravo kratek čas polnite z napajalnikom USB, preden jo znova vklopite.

### Akumulator solarnega polnilnika se ne polni s solarno ploščo.

- ◆ Zagotovite, da dobiva solarna plošča ❶ dovolj sončne energije.

### NAPOTEK

- ▶ Če z zgoraj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).

## Čiščenje

### POZOR

- ▶ Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga. Pazite, da sta priključni vtičnici (7 + 8) dobro zaprti z zaščitnim pokrovom 6.
- ▶ Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev ali čistil z vsebnostjo topil. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.

### OPOMBA

- ▶ Umazana solarna plošča 1 je manj zmogljiva.
- ♦ Očistite površine naprave in solarno ploščo z mehko suho krpo. V primeru trdovratne umazanije uporabite rahlo vlažno krpo z blagim čistilnim sredstvom.

## Shranjevanje nerabljene naprave

- ♦ Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo shranite na čistem in suhem kraju brez neposredne sončne svetlobe.
- ♦ Če solarnega polnilnika dlje časa ne potrebujete, morate akumulator v rednih presledkih napolniti. Tako se ohrani zmogljivost akumulatorja.

## Odstranjevanje med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da je naprava podvržena Direktivi 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinj-ske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Priloga

### Tehnični podatki

|                                                                    |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vgrajeni akumulator (litijev polimer)                              | 3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)                                                                                              |
| Vhodna napetost/tok                                                | 5 V  (enosmerni tok), največ 2100 mA |
| Izhodna napetost/tok                                               | 5 V  (enosmerni tok), največ 2100 mA |
| Minimalen odvzem toka                                              | pribl. 70 mA                                                                                                          |
| Čas polnjenja akumulatorja<br>- solarna plošča<br>- polnilni kabel | pribl. 22 - 30 ur*<br>pribl. 3 - 4 ur**                                                                               |
| Vrsta zaščite                                                      | IP X4                                                                                                                 |
| Delovna temperatura                                                | 5 - 35 °C                                                                                                             |
| Temperatura shranjevanja                                           | 0 - 40 °C                                                                                                             |
| Zračna vlaga<br>(brez kondenzacije)                                | 10 - 70 %                                                                                                             |
| Mere (brez pribora)                                                | pribl. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm                                                                                            |
| Teža (brez pribora)                                                | pribl. 215 g                                                                                                          |

\* Čas polnjenja je močno odvisen od (intenzivnosti) sončnih žarkov. Na intenzivnost sončnih žarkov vplivajo npr. letni časi, oblačnost ali mesto namestitve. Na podlagi teh dejavnikov se lahko čas polnjenja tudi podaljša.

\*\* Pri uporabi priloženega polnilnega kabla in napajalnika USB s 5 V/2100 mA.

### Opombe v zvezi z izjavo o skladnosti za EU



Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive EMC 2014/30/EU ter Direktive RoHS 2011/65/EU.

Celotna izvirna izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku in jo lahko po potrebi naročite (glejte poglavje **Proizvajalec**).

**Proizvajalec**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Pooblašчени serviser****Servis Slovenija**

Tel.: 080080917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

|            |
|------------|
| IAN 311969 |
|------------|

## **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### **Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

# Obsah

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                | <b>36</b> |
| Informace k tomuto návodu k obsluze        | 36        |
| Informace o ochranných známkách            | 36        |
| Použití v souladu s určením                | 36        |
| Použitá výstražná upozornění a symboly     | 37        |
| <b>Bezpečnost</b>                          | <b>38</b> |
| Základní bezpečnostní pokyny               | 38        |
| <b>Popis dílů</b>                          | <b>39</b> |
| <b>Uvedení do provozu</b>                  | <b>40</b> |
| Vybalení                                   | 40        |
| Kontrola rozsahu dodávky                   | 40        |
| Likvidace obalu                            | 40        |
| Upevnění přísavek                          | 41        |
| Nabíjení pomocí solárního panelu           | 43        |
| Nabíjení přes nabíjecí kabel               | 43        |
| <b>Obsluha a provoz</b>                    | <b>44</b> |
| Vypnutí / zapnutí přístroje                | 44        |
| Zobrazení stavu nabití                     | 44        |
| Kompatibilní přístroje                     | 45        |
| Nabíjení externích zařízení                | 45        |
| <b>Odstranění závad</b>                    | <b>46</b> |
| <b>Čištění</b>                             | <b>47</b> |
| <b>Skládování nepoužívaného přístroje</b>  | <b>47</b> |
| <b>Likvidace</b>                           | <b>47</b> |
| <b>Příloha</b>                             | <b>48</b> |
| Technické údaje                            | 48        |
| Informace k EU prohlášení o shodě          | 48        |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH | 49        |
| Servis                                     | 50        |
| Dovozce                                    | 50        |

## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uchovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Informace o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré další názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

### Použití v souladu s určením

Tento přístroj je přístrojem informační technologie a slouží výhradně k nabíjení akumulátorů v mobilních telefonech, MP3 přehrávačích, digitálních fotoaparátech a jiných zařízeních, provozovaných akumulátorem, která standardně mají USB port. Přístroj přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji do integrovaného akumulátoru. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není určen k použití v živnostenských nebo průmyslových podnicích. Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze je použito následujících výstražných upozornění:

### **NEBEZPEČÍ**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Není-li takové nebezpečné situaci zabráněno, může vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí těžkých zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **VÝSTRAHA**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- V zájmu prevence zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **POZOR**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje vznik možné hmotné škody.**

Není-li této nebezpečné situaci zabráněno, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **UPOZORNĚNÍ**

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Tento symbol, který najdete na krytu powerbanky, udává, že se má dodržovat obsah návodu k obsluze.

## Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny ohledně manipulace s výrobkem. Tento výrobek odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s výrobkem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroj zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném užívání přístroje a porozuměly z toho plynoucímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračkou pro děti! Všechny obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Na zařízení nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Dbejte na dostatečnou cirkulaci vzduchu, pro zabránění hromadění tepla. Přístroj nikdy nezakrývejte. Hrozí nebezpečí požáru!
- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíček) a hořící svíčky nepokládejte na přístroj ani vedle něj. Můžete tak zabránit vzniku požáru.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.
- Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příhrádce. Odstraňte z vozidla elektrické a elektronické přístroje.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V zařízení se nenacházejí žádné konstrukční díly, které by měl uživatel opravovat nebo vyměňovat.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Opravy přístroje přenechte pouze autorizovaným odborným firmám nebo zákaznickému servisu. Neodborná oprava může pro uživatele představovat nebezpečí. Navíc zanikne i nárok na záruku.

- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození nárok na záruku zanikne.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj okamžitě vypněte a odpojte případně zapojený nabíjecí kabel z přístroje, pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř. Před opětovným použitím přístroje ho nechte překontrolovat kvalifikovaným specialistou.
- V případě použití USB napájecího zdroje musí být užit zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno USB napájecí zdroj v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Respektujte i návod k obsluze výrobce síťového zdroje USB.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávná manipulace s akumulátory může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte podmínky použití resp. zákazy používání přístrojů, provozovaných s bateriemi, na obzvláště nebezpečných místech jako jsou např. čerpací stanice, letadla, nemocnice atd.

## Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 solární panel
- 2 solární LED
- 3  -LED (5 V USB-aktivní výstup)
- 4 tlačítko ON/OFF
- 5 LED diody stavu nabití
- 6 ochranný kryt
- 7 USB port (výstup: 5 V , 2100 mA)
- 8 mikro USB port (vstup: 5 V , 2100 mA)
- 9 držák pro přísavky
- 10 přísavky
- 11 nabíjecí kabel (USB pro micro USB)
- 12 návod k obsluze (obrázek symbolu)

## Uvedení do provozu

### Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části a návod k obsluze z obalu.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

### Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky tvoří následující komponenty:

- Powerbanka s nabíjením přes solární články SPBS 5000 B2
- nabíjecí kabel
- 2 x držák pro přísavky
- 4 x přísavky
- tento návod k obsluze

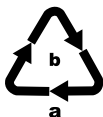
### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

### Likvidace obalu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

## Upevnění přísavek

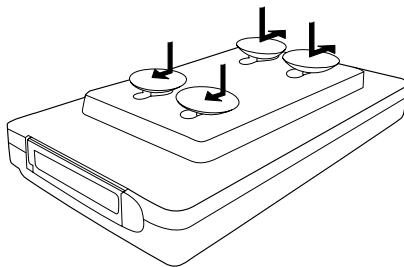
### UPOZORNĚNÍ

- Aby přísavky ⑩ dobře držely, musí být povrch zbaven prachu, zbytků oleje a tuku.

### Varianta A

Varianta A je vhodná pro připevnění přístroje na plochém, rovném povrchu.

- ◆ Čtyři přísavky ⑩ upevněte na spodní straně přístroje podle „Obrázku A“.
- ◆ Zasuňte přísavky ⑩ do výřezu.
- ◆ Přísavky ⑩ zafixujte tak, že je zasunete do zúženého výřezu.



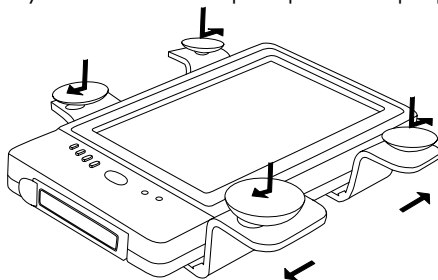
Obrázek A

- ◆ Pomocí přísavek ⑩ můžete přístroj upevnit na ploché, rovné ploše.

**Varianta B**

Varianta B je vhodná pro připevnění za okno.

- ◆ Čtyři přísavky **10** upevněte na dvou držácích **9**, podle „Obrázku B“.
- ◆ Zasuňte přísavky **10** do výřezu.
- ◆ Přísavky **10** zafixujte tak, že je zasunete do zúženého výřezu.
- ◆ Držáky nyní namontujte **9** na spodní stranu přístroje tak, že jazyčky zasunete do příslušných výřezů na zadní straně přístroje a zaaretujete je.



Obrázek B

- ◆ Pomocí přísavek **10** můžete přístroj upevnit za okno.

## Nabíjení pomocí solárního panelu

### POZOR

- Dbejte na to, že okolní teplota nesmí překročit +35 °C. Dbejte nato zejména při použití v osobním autě.

Akumulátor přístroje můžete nabít pomocí solárního panelu ❶. Zajistěte, aby měl solární panel ❶ dostatek slunečního světla. Jakmile má dostatek slunečního světla, svítí solární LED dioda ❷ oranžově, a tím signalizuje, že se akumulátor nabíjí. Pokud solární LED dioda ❷ nesvítí, je sluneční světlo nedostatečné. V tomto případě příp. změňte pozici přístroje, resp. přístroj vystavte přímo slunečnímu světlu. Pokud solární LED dioda ❷ svítí zeleně, je akumulátor zcela nabitý.

## Nabíjení přes nabíjecí kabel

Není-li k dispozici sluneční světlo, můžete akumulátor zařízení nabít i pomocí nabíjecího kabelu ❶.

### POZOR

- Zařízení nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách, protože při odstraněném ochranném krytu ❸ není zachována ochrana proti střikající vodě.
- Z důvodu vysoké spotřeby proudu se pro nabíjení powerbanky musí použít USB síťový zdroj (není součástí dodávky). Powerbanku nenabíjejte na USB portu počítače nebo notebooku.
- K nabíjení powerbanky používejte pouze USB síťové zdroje s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem minimálně 2,1 A.
- Pro nabíjení powerbanky používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel ❶!
- Po ukončení nabíjení bezpodmínečně odpojte nabíjecí kabel ❶ a opět nasadte ochranný kryt ❸.

- ◆ Otevřete ochranný kryt ❸ a zastrčte konektor micro USB nabíjecího kabelu ❶ do micro USB portu ❸ zařízení.
- ◆ Zapojte USB konektor nabíjecího kabelu ❶ do USB portu USB síťového zdroje.

Přibližné informace o stavu nabití se Vám zobrazí pomocí LED diody stavu nabití ⑤:

| LED diody stavu nabití ⑤              | Stav nabití |
|---------------------------------------|-------------|
| Jedna LED bliká                       | < 25 %      |
| Jedna LED svítí, druhá LED bliká      | 25-49 %     |
| Dvě LED diody svítí, třetí LED bliká  | 50-74 %     |
| Tři LED diody svítí, čtvrtá LED bliká | 75-99 %     |
| Všechny LED diody svítí               | 100 %       |

## Obsluha a provoz

### Vypnutí / zapnutí přístroje

#### Zapínání

- ◆ K zapnutí přístroje stiskněte krátce tlačítko ON/OFF ④.  
LED stavu nabití ⑤ se na cca 15 sekund rozsvítí. LED ③ svítí modře po dobu nabíjení přístroje.

#### Automatické vypínání

- ◆ Jestliže do 15 sekund nepřipojíte žádný přístroj pro nabíjení, přístroj se automaticky vypne, aby se šetřil akumulátor.

#### Vypínání

- ◆ Pro přerušování nabíjení a vypnutí přístroje stiskněte a po dobu cca 2 sekund podržte tlačítko ON/OFF ④. Provozní LED ③ zhasne.

### Zobrazení stavu nabití

Abyste se na pár sekund zobrazil stav nabití nezatíženého akumulátoru, stiskněte krátce tlačítko ON/OFF ④. LED diody stavu nabití ⑤ Vám indikují přibližné informace o stavu nabití.

| LED diody stavu nabití ⑤  | Stav nabití |
|---------------------------|-------------|
| Všechny LED diody svítí   | 75-100 %    |
| Tři LED svítí             | 50-74 %     |
| Dvě LED svítí             | 25-49 %     |
| Jedna LED svítí           | 5-24 %      |
| Jedna LED bliká           | < 5 %       |
| Všechny LED jsou zhasnuté | 0 %         |

## Kompatibilní přístroje

Solární nabíječkou můžete nabíjet koncové přístroje, jež si vyžadují napájecí proud nejméně 70 mA a maximálně 2,1 A.

Pokud si váš koncový přístroj vyžaduje napájecí proud nižší než 70 mA nebo vyšší než 2,1 A, solární nabíječka se ihned po zapnutí tlačítkem ON/OFF ④ automaticky vypne. V tomto případě dle technických údajů zkontrolujte, je-li Váš koncový přístroj vhodný k nabíjení.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud se zařízení automaticky vypne v důsledku přetížení, lze jej opět zapnout pouze tehdy, pokud byl předtím nabíjen po krátkou dobu USB síťovým zdrojem. Zařízení se automaticky vypnulo v důsledku přetížení.

## Nabíjení externích zařízení

Nabíjecí kabel vašeho koncového přístroje zastrčte do USB portu ⑦ solární nabíječky a vašeho přístroje.

- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte krátce tlačítko ON/OFF ④, aby se nabíjení spustilo.

 LED ③ svítí po dobu nabíjení připojeného přístroje. Jakmile je Váš koncový přístroj zcela nabitý, solární nabíječka se vypne.

Za účelem předčasného přerušení nabíjení můžete přerušit spojení s vaším přístrojem. Pokud váš přístroj není zcela nabitý a  LED dioda ③ během nabíjení zhasne, je akumulátor solární nabíječky vybitý. Akumulátor solární nabíječky musíte pro další nabíjení koncových přístrojů nabít znovu.

## Odstranění závad

### Připojený přístroj se nenabíjí.

- ◆ Pro spuštění nabíjení stiskněte krátce tlačítko ON/OFF ④.
- ◆ Akumulátor solární nabíječky je vybitý. Akumulátor nabíjte.
- ◆ Žádné spojení s koncovým přístrojem. Zkontrolujte zapojení.
- ◆ Solární nabíječkou můžete nabíjet koncové přístroje, jež si vyžadují napájecí proud max. 2,1 A. Pokud si váš koncový přístroj vyžaduje napájecí proud vyšší než 2,1 A, solární nabíječka se ihned po zapnutí tlačítka ON/OFF ④ automaticky vypne. V tomto případě dle technických údajů zkontrolujte, je-li Váš koncový přístroj pro nabíjení vhodný.
- ◆ Koncová zařízení, která vyžadují nabíjecí proud do 70 mA, se nenabíjejí nebo se nabíjejí jen částečně.

### Přístroj nelze zapnout.

- ◆ Zařízení se automaticky vypnulo v důsledku přetížení. Než přístroj budete moci opět zapnout, jej nabíjte na krátkou dobu s USB síťovým adaptérem.

### Akumulátor solární nabíječky se přes solární panel nenabíjí.

- ◆ Zajistěte, aby měl solární panel ① dostatek slunečního světla.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete problém pomocí výše uvedených kroků vyřešit, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

## Čištění

### POZOR

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození. Dbejte na to, aby přípojoyací zdířky (7 + 8) byly dobře uzavřené ochranným krytem 6.
- ▶ Nepoužívejte žádné leptavé, abrazivní prostředky, ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Mohly by poškodit povrch přístroje.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Znečištěný solární panel 1 podá menší výkon.
- ♦ Povrchy zařízení a solární panel očistěte měkkým suchým hadříkem. V případě jen stěží odstranitelných znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s jemným čisticím prostředkem.

## Skladování nepoužívaného přístroje

- ♦ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, skladujte ho na čistém a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ♦ Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, v pravidelných intervalech dobíjejte akumulátor. Jeho výkon tak zůstane zachován.

## Likvidace



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj nelze na konci doby jeho použití likvidovat s běžným domovním odpadem, ale je nutno ho odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo v podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Příloha

### Technické údaje

|                                                                  |                                                    |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Integrovaný akumulátor (lithio-polymerový)                       | 3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)                           |
| Vstupní napětí/vstupní proud                                     | 5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud),<br>max. 2,1 mA |
| Výstupní napětí/výstupní proud                                   | 5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud),<br>max. 2,1 mA |
| Minimální odběrný proud                                          | cca 70 mA                                          |
| Doba nabíjení akumulátoru<br>– solární panel<br>– nabíjecí kabel | cca 22 – 30 hodin*<br>cca 3 – 4 hodin**            |
| Typ ochrany                                                      | IP X4                                              |
| Provozní teplota                                                 | +5 °C – +35 °C                                     |
| Skladovací teplota                                               | 0 °C – +40 °C                                      |
| Vlhkost vzduchu<br>(bez kondenzace)                              | 10 % – 70 %                                        |
| Rozměry (bez příslušenství)                                      | cca 14,4 x 8,3 x 2,4 cm                            |
| Hmotnost (bez příslušenství)                                     | cca 215 g                                          |

\* Doba nabíjení je silně závislá na slunečním záření (intenzitě).  
Ta je ovlivněna např. ročním obdobím, oblačností nebo stanovištěm. Tyto faktory mohou být příp. příčinou delších dob nabíjení.

\*\* Za použití přiloženého nabíjecího kabelu a USB síťového zdroje s 5 V / 2100 mA.

### Informace k EU prohlášení o shodě



Tento přístroj je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními předpisy evropské směrnice 2014/30/EU (o elektromagnetické kompatibilitě) a směrnice 2011/65/EU (RoHS).

Kompletní EU prohlášení o shodě je k dispozici u dovozce a lze jej podle potřeby vyžádat (viz kapitola „Dovozce“).

## **Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního listku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 311969

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                           | <b>52</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ..... | 52        |
| Hinweise zu Warenzeichen .....                    | 52        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                | 52        |
| Verwendete Warnhinweise und Symbole .....         | 53        |
| <b>Sicherheit</b> .....                           | <b>54</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....            | 54        |
| <b>Teilebeschreibung</b> .....                    | <b>56</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                       | <b>57</b> |
| Auspacken .....                                   | 57        |
| Lieferumfang prüfen .....                         | 57        |
| Entsorgung der Verpackung .....                   | 57        |
| Saugnäpfe befestigen .....                        | 58        |
| Mit Solarpanel laden .....                        | 60        |
| Mit Ladekabel laden .....                         | 60        |
| <b>Bedienung und Betrieb</b> .....                | <b>61</b> |
| Gerät ein-/ausschalten .....                      | 61        |
| Ladezustand anzeigen .....                        | 61        |
| Kompatible Geräte .....                           | 62        |
| Aufladen externer Geräte .....                    | 62        |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                       | <b>63</b> |
| <b>Reinigung</b> .....                            | <b>64</b> |
| <b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....          | <b>64</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>64</b> |
| <b>Anhang</b> .....                               | <b>65</b> |
| Technische Daten .....                            | 65        |
| Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....       | 66        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....         | 66        |
| Service .....                                     | 68        |
| Importeur .....                                   | 68        |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und dient ausschließlich zum Aufladen von Akkus in Mobiltelefonen, MP3-Playern, Digitalkameras oder anderen akkubetriebenen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss verfügen. Das Gerät wandelt dazu Sonnenlicht in elektrische Energie um und speichert diese im integrierten Akku. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.

## Sicherheit

Dieses Produkt entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Produkt die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- ⚠ WARNUNG! Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation, um einen Hitzestau zu vermeiden. Decken Sie das Gerät niemals ab. Es besteht Brandgefahr!
- ⚠ WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten.

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- ⚠ **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⚠ **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungsbedingungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit besonderer Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Solarpanel
- ❷ Solar-LED
- ❸  -LED (5 V USB-Ausgang aktiv)
- ❹ ON/OFF Taste
- ❺ Ladezustands-LEDs
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ USB-Buchse (Ausgang: 5 V , 2100 mA)
- ❽ Micro-USB-Buchse (Eingang: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Halterungen für Saugnäpfe
- ❿ Saugnäpfe
- ⓫ Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- ⓬ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

# Inbetriebnahme

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank mit Solarladefunktion SPBS 5000 B2
- Ladekabel
- 2x Halterung für Saugnapfe
- 4x Saugnapfe
- Diese Bedienungsanleitung

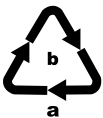
### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Saugnäpfe befestigen

### HINWEIS

- Damit die Saugnäpfe 10 gut halten, muss die Oberfläche staubfrei, sowie öl- und fettfrei sein.

### Variante A

Die Variante A eignet sich, um das Gerät an einer flachen, ebenen Oberfläche anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe 10 an der Unterseite des Geräts, wie in „Abbildung A“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe 10 in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe 10, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.

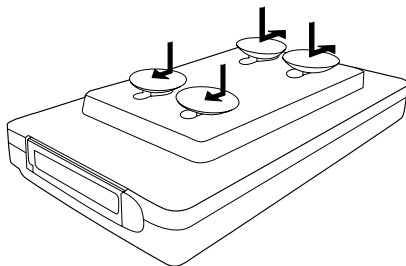


Abbildung A

- ◆ Sie können das Gerät nun an einer flachen, ebenen Oberfläche mit Hilfe der Saugnäpfe 10 befestigen.

### Variante B

Die Variante B eignet sich, um das Gerät hinter einer Scheibe anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe **10** an den zwei Halterungen **9**, wie in „Abbildung B“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe **10** in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe **10**, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.
- ◆ Montieren Sie nun die Halterungen **9** an der Unterseite des Geräts, indem Sie die Haltenasen in die entsprechenden Aussparungen an der Geräterückseite stecken und verriegeln.

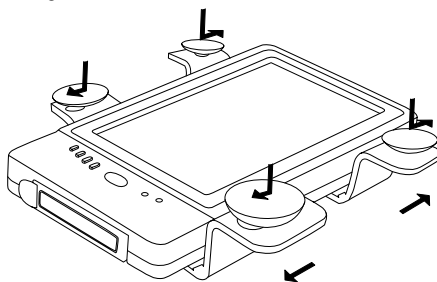


Abbildung B

- ◆ Sie können das Gerät nun hinter einer Scheibe mit Hilfe der Saugnäpfe **10** befestigen.

## Mit Solarpanel laden

### **ACHTUNG**

- ▶ Beachten Sie, dass die max. Umgebungstemperatur von +35° C nicht überschritten werden darf. Dies ist insbesondere bei der Verwendung im Inneren eines KFZ zu beachten.

Sie können den Akku der Powerbank mit dem Solarpanel **1** aufladen. Stellen Sie dazu sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält. Sobald genügend Sonnenlicht vorhanden ist, leuchtet die Solar-LED **2** orange und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird. Sollte die Solar-LED **2** nicht leuchten, steht nicht genügend Sonnenlicht zur Verfügung. Ändern Sie in diesem Fall ggf. die Position des Geräts bzw. legen Sie das Gerät direkt ins Sonnenlicht. Leuchtet die Solar-LED **2** grün, ist der Akku vollständig geladen.

## Mit Ladekabel laden

Sollte kein Sonnenlicht zur Verfügung stehen, können Sie den Akku der Powerbank auch mit dem Ladekabel **11** aufladen.

### **ACHTUNG**

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, da bei entfernter Schutzabdeckung **6** der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.
  - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
  - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
  - ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel **11** zum Laden der Powerbank!
  - ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs und setzen Sie wieder die Schutzabdeckung **6** ein.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **6** und verbinden Sie den Micro-USB Stecker des Ladekabels **11** mit der Micro-USB-Buchse **8** der Powerbank.
  - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **11** mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird Ihnen mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❸ angezeigt:

| Ladezustands-LEDs ❸                       | Ladezustand |
|-------------------------------------------|-------------|
| Eine LED blinkt                           | < 25 %      |
| Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt  | 25-49 %     |
| Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt | 50-74 %     |
| Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt | 75-99 %     |
| Alle LEDs leuchten                        | 100 %       |

## Bedienung und Betrieb

### Gerät ein-/ausschalten

#### Einschalten

- Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste ❹, um die Powerbank einzuschalten. Die Ladezustands-LEDs ❸ leuchten für ca. 1,5 Sekunden. Die  -LED ❸ leuchtet blau, solange ein angeschlossenes Gerät geladen wird.

#### Automatische Abschaltung

- Wenn innerhalb von 15 Sekunden kein zu ladendes Gerät angeschlossen wird, schaltet sich die Powerbank automatisch aus, um den eingebauten Akku zu schonen.

#### Ausschalten

- Drücken und halten Sie die ON/OFF Taste ❹ für mindestens 2 Sekunden, um die Powerbank auszuschalten und den Ladevorgang zu unterbrechen. Die  -LED ❸ erlischt.

### Ladezustand anzeigen

- Drücken Sie kurz auf die ON/OFF Taste ❹, um den Ladezustand des unbelasteten Akkus für ein paar Sekunden anzeigen zu lassen. Die Ladezustands-LEDs ❸ zeigen Ihnen eine ungefähre Angabe über den Ladezustand an.

| Ladezustands-LEDs ❸ | Ladezustand |
|---------------------|-------------|
| Alle LEDs leuchten  | 75-100 %    |
| Drei LEDs leuchten  | 50-74 %     |
| Zwei LEDs leuchten  | 25-49 %     |
| Eine LED leuchtet   | 5-24 %      |
| Eine LED blinkt     | < 5 %       |
| Alle LEDs aus       | 0 %         |

## Kompatible Geräte

Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom von mindestens 70 mA und maximal 2,1 A benötigen.

Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von weniger als 70 mA oder mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für Ihr Endgerät anhand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.

### HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät durch Überlastung automatisch abschaltet, kann es nur wieder eingeschaltet werden, wenn es zuvor für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil geladen wurde.

## Aufladen externer Geräte

Verbinden Sie das Ladekabel Ihres Endgeräts mit der USB-Buchse **7** der Powerbank und mit Ihrem Endgerät.

- ◆ Wenn der Ladevorgang nicht automatisch startet, drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.

Die -LED **3** leuchtet solange das angeschlossene Gerät geladen wird. Sobald Ihr Endgerät vollständig geladen ist, schaltet die Powerbank ab. Um den Ladevorgang vorzeitig zu unterbrechen, können Sie die Verbindung zum Endgerät trennen. Wenn Ihr Endgerät noch nicht vollständig geladen ist und die -LED **3** während des Ladevorgangs erlischt, ist der Akku der Powerbank entladen. Der Akku der Powerbank muss erneut aufgeladen werden, um Endgeräte laden zu können.

## Fehlerbehebung

### Ein angeschlossenes Endgerät wird nicht geladen.

- ◆ Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Akku der Powerbank ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Endgerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom vom max. 2,1 A benötigen. Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für Ihr Endgerät an Hand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.
- ◆ Endgeräte die einen Ladestrom von unter 70 mA benötigen, werden nicht oder nur teilweise geladen.

### Die Powerbank lässt sich nicht einschalten.

- ◆ Die Powerbank hat sich durch Überlastung automatisch abgeschaltet. Laden Sie die Powerbank für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil auf, bevor Sie sie wieder einschalten können.

### Der Akku der Powerbank wird nicht mit dem Solarpanel geladen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung

### **ACHTUNG**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Anschlussbuchsen (7 + 8) mit der Schutzabdeckung 6 gut verschlossen sind.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein verschmutztes Solarpanel 1 erbringt weniger Leistung.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und das Solarpanel mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku in regelmäßigen Abständen nachladen. Dadurch erhalten Sie die Leistungsfähigkeit des Akkus.

## Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Anhang

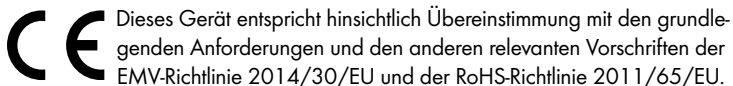
### Technische Daten

|                                              |                                             |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Integrierter Akku (Lithium-Polymer)          | 3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)                    |
| Eingangsspannung/-strom                      | 5 V $\equiv$ (Gleichstrom),<br>max. 2100 mA |
| Ausgangsspannung/-strom                      | 5 V $\equiv$ (Gleichstrom),<br>max. 2100 mA |
| Minimaler Entnahmestrom                      | ca. 70 mA                                   |
| Ladezeit Akku<br>– Solarpanel<br>– Ladekabel | ca. 22 – 30 Stunden*<br>ca. 3 – 4 Stunden** |
| Schutzart                                    | IP X4                                       |
| Betriebstemperatur                           | +5 °C – +35 °C                              |
| Lagertemperatur                              | 0 °C – +40 °C                               |
| Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)        | 10 % – 70 %                                 |
| Abmessungen (ohne Zubehör)                   | ca. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm                     |
| Gewicht (ohne Zubehör)                       | ca. 215 g                                   |

\* Die Ladezeit ist stark abhängig von der Sonneneinstrahlung (Intensität). Diese wird z. B. durch die Jahreszeit, Bewölkung oder Standort beeinflusst. Durch diese Faktoren können sich ggf. höhere Ladezeiten ergeben.

\*\* Bei Verwendung des mitgelieferten Ladekabels und eines USB-Netzteils mit 5 V / 2100 mA.

## Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich und kann bei Bedarf angefordert werden (siehe Kapitel **Importeur**).

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

**Service****DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 311969

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij

Stand der Informationen · Stav informací

10/2018 · Ident.-No.: SPBS5000B2-102018-2

IAN 311969